

MAGIKON

Magikon forlag. Fjellveien 48A, N-1410 Kolbotn. www.magikon.no

PRESSEMELDING FRA MAGIKON FORLAG · OSLO, 13.02.2013

BILDEBØKER UT I VERDEN

4 Magikon-bøker solgt til utlandet.

Norske bildebøker holder et generelt høyt nivå. Dette gir muligheter for salg til utlandet, selv om konkurransen kan være hard. Det internasjonale utvalget av titler er enormt stort. Da er det viktig at bøkene har både særpreg og salgbarhet.

Magikon forlag har nå solgt rettigheter for fire bøker til Canada/USA, Sverige, Danmark og Sør-Korea. Bøkene vil bli publisert i løpet av 2013.

– Det er veldig spennende når bøkene våre blir oversatt, ikke minst for våre forfattere og illustratører. Bildebøkene har et universelt språk som kan appellere til et stort publikum, uavhengig av kulturell bakgrunn. Dette er bøker som rommer både humor og alvor, og vi håper de vil bli til glede for barn over hele verden, sier redaktør og daglig leder Svein Størksen.

REISEN av Veronica Salinas og Camilla Engman

Solgt til Greenwood Books i Canada/USA og Rabén & Sjögren i Sverige

I denne boka møter vi en and som blir blåst avgårde i en kraftig storm og som lander på et fremmed sted. *Reisen* er en dyrefabel som på en vakker og stillferdig måte tematiserer det mange barn opplever når de blir nødt til å flytte til et nytt sted, enten det f.eks. er fordi foreldrene kjøper ny bolig eller de må flykte fra hjemlandet.

JEG ER JO HER av Constance Ørbeck-Nilssen og Akin Duzakin

Solgt til Turbine Forlaget i Danmark

En varm sommerdag går Wilhelm og farmor en tur i parken. Det er mye Wilhelm synes er skummelt, og han lurer på om farmor noen ganger er redd. Det er hun, men ikke for de skremmende tingene Wilhelm frykter. Hun er redd for å miste alle de fine tingene hun har blitt glad i i løpet av livet – for eksempel det vakre ekornet i treet, skjæra som bygger rede eller hvitveisens blomstring. Slik synliggjør hun gleden ved å leve, mer enn redselen for døden.

VIVALDI av Helge Torvund og Mari Kanstad Johnsen

Solgt til Jakkajungsin Publishing i Sør-Korea

Tyra er ei jente som ikke har det bra på skolen. På skolen har hun sluttet å snakke, men de andre snakker om henne. Og de sparker henne. Men hjemme har Tyra det bra, og en dag får hun en kattunge. Noe endrer seg, hun er ikke bare Tyra lenger, hun er Tyra og katten.

Dette er en bildebok for litt eldre barn om mobbing. På en poetisk og vakker måte skildrer den et barns opplevelse av en vond hverdag, og begynnelsen på veien ut av den.

29 LIV – ALF OG BEATE MED FAMILIE OG VENNER av Kristin Roskifte

Solgt til Turbine Forlaget i Danmark

Alf og Beate er glade i hverandre og i menneskene rundt seg. Her er det mange forskjellige typer, blant annet en dreven detektiv, en leseglad lastebilsjåfør og en romantisk regnskapsfører. *29 liv* er en humoristisk bildebok om yrker, identitet og vennskap. Den er også en ABC, og i de detaljrike bildene kan man gå på jakt etter bokstavformer.

Kontaktperson:

Svein Størksen – daglig leder, Magikon forlag. Tlf.: 977 50 060. E-post: svein@magikon.no

